

curso 1997-1998



el son que nos tocan

de antonio onetti

basada en la novela de horace mccoy



201





EL SON QUE NOS TOCAN

de Antonio Onetti

A partir de la novela de 1933 *¿Acaso no rematan a los caballos?* del norteamericano Horace McCoy, se han realizado varias versiones teatrales, así como una estremecedora película que el director de cine Sidney Pollack realizó en 1969 y que en castellano se tituló *Danzad, danzad, malditos*.

La novela de McCoy sumerge al lector en un mundo de perdedores que en los años de la Gran Depresión americana buscan sobrevivir participando en maratones de bailes de salón a los que acude un público embrutecido para contemplar sus esfuerzos por resistir hasta obtener el dinero del premio.

Antonio Onetti volvía ahora al texto de McCoy para recrear nuevamente los años de la Gran Depresión americana convirtiéndolos en una ácida metáfora de nuestra sociedad actual.

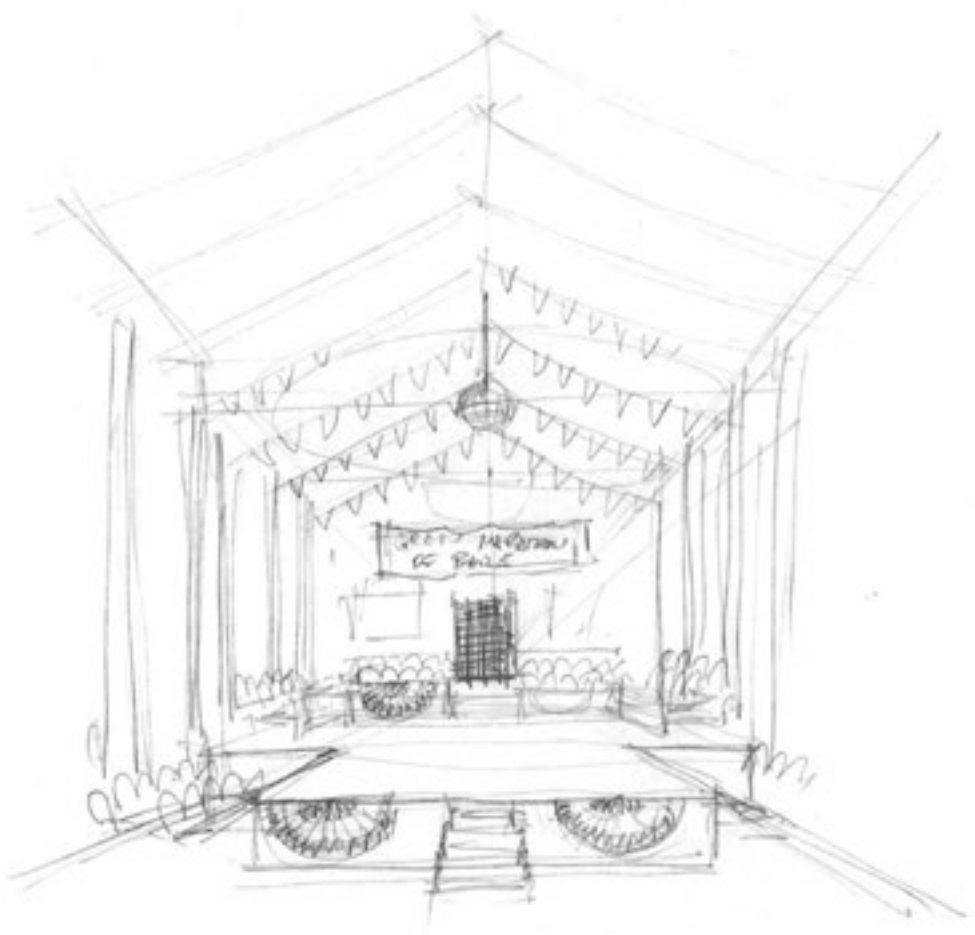
El Taller de Teatro quiso dirigirse a su público joven con este espectáculo que reflexionaba sobre esos valores que comúnmente llamamos triunfo o fracaso, sobre la explotación de la miseria convertida en espectáculo, sobre la moral del éxito y otros muchos sonos que la sociedad occidental nos pone delante para que los bailemos.



Componentes: Belén Antón, Raquel Apesteguía, Jon Ariztimuño, Raquel Azqueta, Diego Barragán, Raquel Bautista, Luis Beriain, Miren Compains, Raquel Calonge, Marta Cubero, Javier Domínguez, Izaskun de Garay, Iñigo García, Sara Goyena, Mikel Ibáñez, Leticia Iriarte, Rubén Jiménez, Maider Larequi, Margarita Leoz, Elisa Lizarrondo, Esther Miguel, Silvia Muruzabal, Andrea Ollo, Patricia Ollo, Amaia Ramírez, Maria Resano, Gabriel Rey, Anne Sota, Fernando Rubio, Pedro Urrutia, Pablo Vega

Bailes de Salón: José Miguel Oiz · **Maquillaje y Caracterización:** Alumnado de 5º de Estética del I.E.S. Ibaialde, Burlada, dirigidas por Sara Napal · **Realización de Decorados:** Alumnos de los Talleres Profesionales de Navarra dirigidos por Andrés Ortega y Joaquín Orayen (Berriozar), y Javier Ecay y Antonio Fernández (Barañáin) · **Fotografía:** Adolfo Lacunza · **Diseños de cartel y programa de mano:** Joseba Beramendi · **Dirección de Sonido:** Javier Larrayoz · **Dirección de Vestuario:** Maricruz Ibarrola · **Diseños de Escenografía y Vestuario:** Vicente Galbete · **Dirección Del Taller de Teatro:** Ignacio Aranguren

Colaboraciones: Gema Díaz, Ainara Aramendia, Diana Casas, Pedro Eraso, Marisol Oses, Maribel Murillo, Tejidos Tximeleta, Metaldeco S.L., Traperos de Emaús, Asociación de Padres y Madres, equipo directivo, profesorado y personal no docente del I.E.S. Navarro Villoslada



LA TRANSFORMACIÓN DEL ESPACIO

escénico fue uno de los aspectos más destacados -y también más laboriosos- de este montaje. Para realizar este espectáculo todo el salón de actos se modificó hasta crear un barracón en el que tenía lugar el maratón de baile. Las paredes de la sala se cubrieron totalmente con telas y sobre las cabezas de los espectadores se situaron cientos de banderines con los colores de la bandera americana. Las butacas de las primeras filas se desmontaron para instalarse sobre el escenario, que se prolongó con una amplia plataforma.

LA TRANSFORMACIÓN DE UNA SALA de teatro a la italiana en una pista de baile rodeada de espectadores sentados en gradas conllevaba también un trabajo actoral para dominar el espacio y llegar a ser el centro de una acción dramática que iba saltando continuamente de una pareja de baile a otra.

OTRO DE LOS ASPECTOS interpretativos que hubo que trabajar minuciosamente fue el paso del tiempo, que conllevaba el agotamiento de las ilusiones y de las fuerzas de las distintas parejas inscritas en el maratón de baile. La obra, que comenzaba con una brillantez muy al gusto norteamericano, iba haciéndose cada vez más ácida.





BROOKS



- Pantalón blanco con pinzas y vueltas
- Camisón al tono y cuello y puños blancos
- Tirantes y pañuelito de fantasía
- Zapatos a dos colores



recuerdos

PARA SUBRAYAR UNO DE LOS TEMAS

principales, el de la explotación de la miseria humana convertida en espectáculo, a la entrada de la sala situamos un puesto de palomitas de maíz. Puesto, vendedores y envases se ambientaron con marcada estética estadounidense. Así, los espectadores consumían plácidamente sus palomitas mientras los concursantes bailaban hasta la extenuación.

DE ENTRE LAS MUCHAS CRÍTICAS que a lo largo de los años han recibido nuestros espectáculos por parte de los espectadores jóvenes, tal vez sea esta sin duda la más concisa, pero también una de las mejores. A la pregunta de su profesora sobre qué le habían parecido los diferentes aspectos de *El son que nos tocan*, el alumno respondió: Me gustó más al día siguiente. Pero no es que hubiera vuelto a ver la obra al día siguiente, sino que lo visto el día anterior siguió dando vueltas en su cabeza hasta que las piezas encajaron y cuanto quería contar el espectáculo cobró sentido.

EN UNA ÉPOCA EN LA QUE PREDOMINA

el consumo, también cultural, con productos de usar y tirar, es importante que una obra de teatro de instituto siga viva en la inteligencia y la sensibilidad de algunos espectadores una vez que ha caído el telón.



El Teatro (con T mayúscula) es un irse a la mierda con un nudo en el estómago, pero con la ilusión de tener entre las manos un momento único e irrepetible.

Palabra a palabra y frase a frase te impregnas de un personaje y de un grupo humano que ya nunca olvidarás.

Con el Teatro sientes y experimentas emociones que, sencillamente, no se pueden contar. El Teatro es para vivirlo.

Izaskun de Garay, Taller 1997-1998

testimonios





testimonios

A pesar de este loco maratón de baile que llaman vida moderna, uno encuentra momentos de sosiego para mirar atrás. Echar un vistazo al pasado y traspasar los filtros de la memoria para hacer balance y agarrarse a los buenos recuerdos, como si uno los necesitara para seguir bailando.

Alan Curtis, mi personaje, aquel títere que bailaba al son que le tocaban, me enseñó mucho. Me enseñó tanto que, cuando echo mi particular vistazo atrás y lo recreo en mi mente, sus lecciones me siguen dando fuerza.

Por distintas circunstancias, COU fue un año duro para mí, y cuando terminó el Taller, me obsesioné con aquella obra de teatro que tanto me había dado. Leí la novela original en inglés, en euskera, vi la película, e incluso pude asistir a otra versión teatral en el Apolo londinense. Pero el poso que había dejado en mí aquel libreto iba más allá de sus propias líneas, más allá de una evocadora pieza de dramaturgia.

Alan, mi personaje, me enseñó que no hay malos papeles sino malos actores, que no hay mentira más ruidosa que la del aplauso ajeno, que es más importante gustarse que gustar y que tanto el triunfo como el fracaso son dos grandes impostores. El son que nos tocan fue un proceso de introspección personal, de conocimiento humano, del acostumbrarse a leer entre líneas, de disfrutar compartiendo y de entender que es mucho más interesante salir al escenario de la vida a aprender que a enseñar.

El otro día me acerqué a un ensayo del Taller. Alguna cosa había cambiado: Ignacio devoraba chicles en vez de ducados. Pero poco más. El dirá que un cuarto de siglo le ha pasado factura, pero seguía saltando del patio de butacas al escenario con la misma energía que en el 98; con la misma capacidad de hacer que los textos centenarios sean más actuales que nunca; con el mismo brillo en los ojos que hace 25 años, cuando aquel Tartufo de Molière dio comienzo a todo este tinglado. A ver esa costura, esa frase, aquel foco... un año más, una nueva hornada de chavales empezaba de cero, dispuestos a aprender y a enseñar tanto con la excusa de una obra de teatro.

Jon Aristimuño, Taller 1997-1998







210

miseri



curso 1998-1999



cordia

de benito pérez gald  s
versión de alfredo mañas



211





MISERICORDIA

de Benito Pérez Galdós
Versión de Alfredo Mañas

*Santa Benina de Casia
vino a la Corte a servir,
y mantuvo a su señora
yendo a la calle a pedir
Su señora, ya pasados
unos años, heredó,
y el sacrificio a Benina
en nada le agradeció*

La conmovedora historia de Benina, la criada sisona que pide limosna en la puerta de la iglesia de San Sebastián para poder mantener a su señora doña Frasquita, le sirvió a Galdós para trazar una radiografía moral de la sociedad de finales del siglo XIX.

Un siglo después, vuelven a escena Benina, el ciego Almudena, doña Frasquita, Obdulia, el canónigo don Romualdo y toda la corte de pobres pedigüños para plantear al espectador las mismos interrogantes éticos.

Con Misericordia también celebramos el VIGESIMO ANIVERSARIO de la creación del Taller de Teatro, actuando en el Teatro Gayarre durante un fin de semana del mes de abril.

Este trabajo obtuvo el segundo premio entre todos los grupos presentados en el XIV Encuentro Navarro de Grupos Jóvenes organizado por el Instituto Navarro de Deporte y Juventud. Elisa Asín, por su interpretación de Benina, y Gonzalo Rubio, por el ciego Almudena, obtuvieron la mención especial del jurado a la interpretación.



Reperto: Cristina Aldunate / *Criada, Martina* · Ignacio Alonso / *Don Romualdo* · Marta Arroniz / *La Burlada* · Elisa Asín / *Benina* · Alicia Azcona / *Mujer del soldado, Ángel pobre* · Amaia Brugos / *Feligresa, Ángel Rico* · Mirtha Coloma / *Obdulia* · Javier Domínguez / *La voz* · Leire Elizalde / *Mendiga del acordeón* · Ana Cristina García / *Doña Frasquita* · Maite Gay / *Feligresa, Mendiga* · Javier Goñi / *Pulido, Guardia* · Maider Huarte / *La Caporal* · Javier Iborra / *Eliseo* · Edurne Iñiguez / *Niña pobre* · Maite Jiménez / *Pedra la borracha* · Begoña Lanz / *Crescencia* · Iñaki Laspeñas / *Maricuela, Don Frasquito, Guardia* · Irene Martínez / *La mendiga madre* · Ángeles Marrodán / *Diega* · M^a Pilar P. de Obanos / *Mendiga de la guitarra* · Maite Rodríguez / *Niño pobre* · Gonzalo Rubio / *Almudena* · Gaxan Sad / *Don Carlos, Antoñito* · Josu Valls / *Mosén, Chico de la funebriedad* · Orreaga Zugasti / *Mendiga, Ángel pobre*

Iluminación y Sonido: Mikel Ibáñez, Naiara Lizarraga, Iker Andrés, Diana Gómez

Fotografía: Adolfo Lacunza · **Diseño de cartel y programa de mano:** Joseba Beramendi · **Maquillaje y Caracterización:** Alumnas del Módulo Maquillaje del I.E.S. Ibaialde, Burlada, dirigidas por Sara Napal y Raquel Ripa · **Carpintería de Decorados:** Alumnos de los Talleres Profesionales de Navarra (Berriozar) dirigidos por Andrés Ortega y Joaquín Orayen · **Dirección de Sonido:** Javier Larrayoz · **Dirección de Vestuario:** Maricruz Ibarrola · **Diseños de Escenografía y Vestuario:** Vicente Galbete · **Dirección Del Taller de Teatro:** Ignacio Aranguren

Colaboraciones: Alejandro Gonzalo, Mikel Ibáñez, Maite Lasheras, Ana Lasheras, Marisol Oses, Eva Ruiz, Trinidad Eslava, Tejidos Tximeleta, Óptica Vínculo, Az Servicios Culturales, Floristería Nekane, Traperos de Emaús, Asociación de Padres y Madres, equipo directivo, profesorado y personal no docente del I.E.S. Navarro Villoslada, Área de Cultura del Ayuntamiento de Pamplona, Caja de Ahorros de Navarra



EN EL TALLER DE TEATRO hemos procurado siempre que la asistencia de los jóvenes espectadores a cada representación teatral tenga un carácter de cuidado ritual. Así, solemos escoger cuidadosamente la música ambiental que el espectador escuchará nada más entrar en la sala, la intensidad y el color de la iluminación, si se intuirá o no parte de la puesta en escena tras un telón en transparencia...

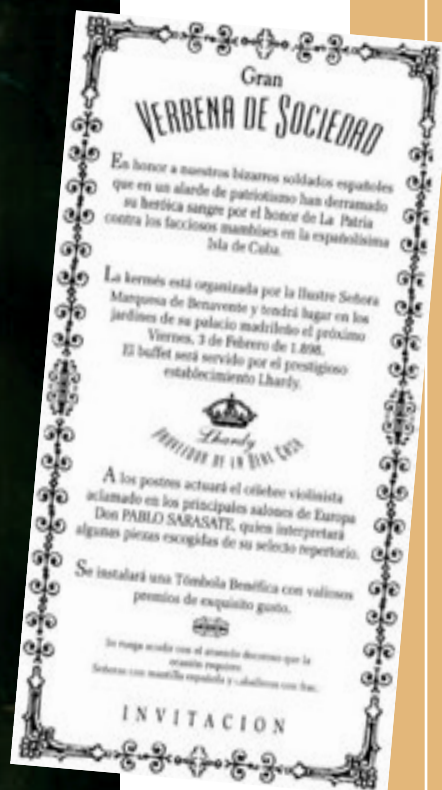
SIEMPRE NOS HAN PARECIDO MÁGICOS esos minutos previos a que un telón, real o imaginario, comience a alzarse. Cuando un telón se levanta o un escenario se ilumina todos los mundos pueden ser todavía posibles.

PUES BIEN, ERA EL ESTRENO o tal vez el ensayo general de *Misericordia*. Estábamos buscando qué imagen queríamos que recibiera el público nada más entrar en la sala. Elegimos una tenue iluminación azulada sobre el techo de la sala. Graduamos con cuidado la música, después de descartar diferentes posibilidades. Probamos los avisos grabados para el comienzo de la representación. Iluminamos el proscenio con un sugerentes juego de luces y sombras. Dispusimos en el pasillo central a los miembros del Taller que daban la bienvenida al público y le entregaban el programa de mano...

YA ESTABA TODO DISPUESTO para que el espectador joven se encontrara con un ambiente elaborado y sugerente. Entonces Ignacio dijo las palabras convenidas: *Ya puede pasar el público.* y entonces fue también cuando una alumna, cuyo nombre ignoraremos ahora, salió corriendo hacia el vestíbulo del salón y comenzó a decir a voces: *Eeeeh! Oyeeee! Venga, que paséis...!*

A PARTIR DE ESTE CURSO los componentes del Taller de Teatro eran fácilmente reconocibles en el instituto y en las actuaciones fuera de Pamplona gracias a las sudaderas que cada campaña se estampan con diseños referidos al espectáculo que se representa.





A mí Ignacio no me enganchó en COU, sino que ya lo había hecho en primero de BUP, cuando vi *Siempre con la misma historia*. Aquello me pareció tan maravilloso, me emocionó tanto, que desde entonces mi ilusión por el teatro no hizo más que crecer. Cada año, después de ver la correspondiente representación, me decía: *Yo haré teatro en COU*. Cuando llegué a COU no me decepcionó.

Aunque parezca estúpido decirlo, tener la oportunidad de hacer teatro con Ignacio fue para mí una revelación. Me abrió las puertas a un mundo maravilloso del que cada día disfruto con la misma ilusión que el primero, con la misma ilusión que Ignacio nos transmitió.

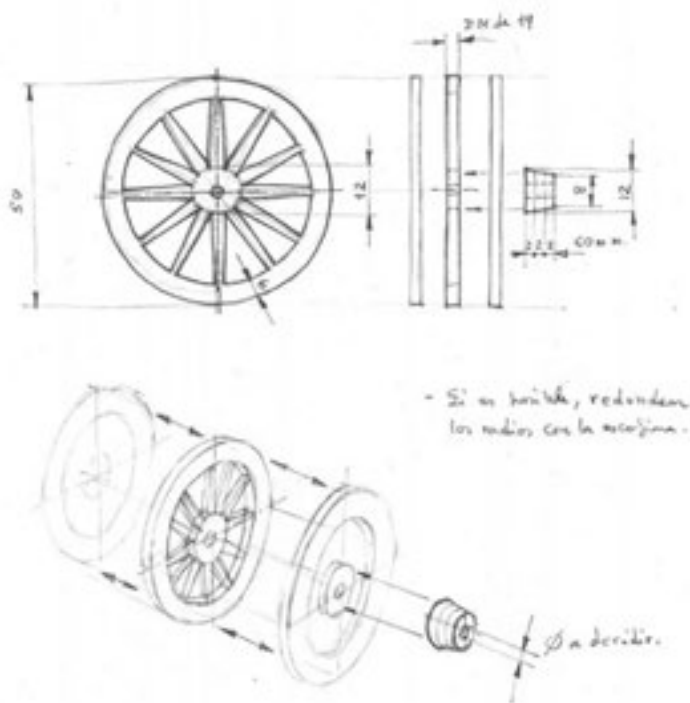
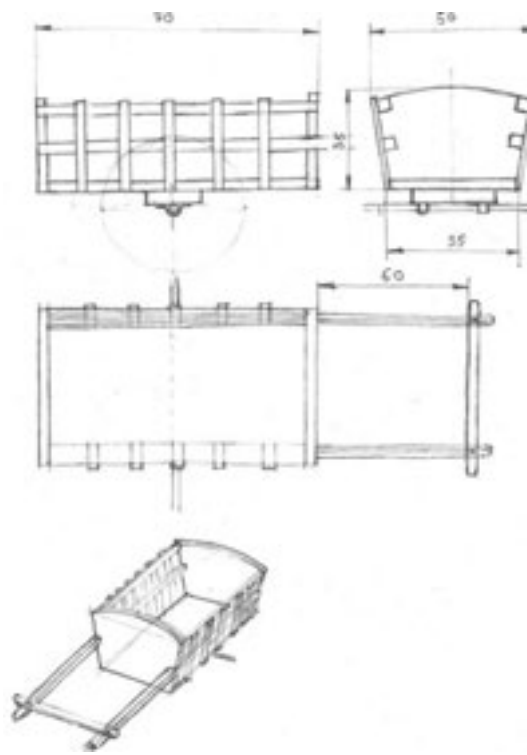
Elisa Asín
Benina

Oscuro..., música...,telón; ¡luces!
¡Valle-Inclán, Galdós, Buero Vallejo!
Sed bienvenidos.
A vosotros, que nos recordáis
la ilusión del niño que un día fuimos,
os rendimos tributo.

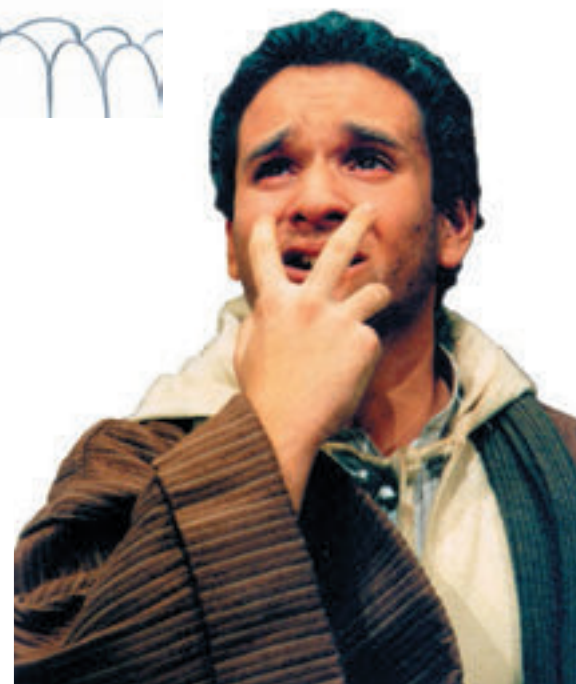
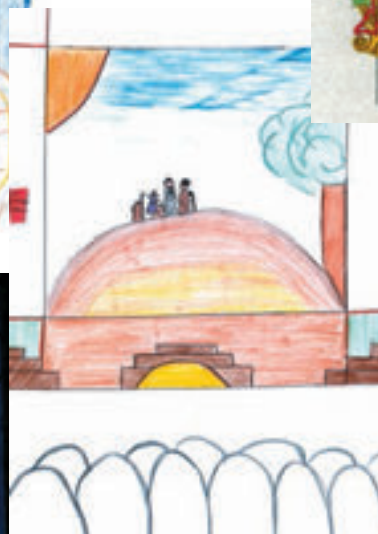
Si la sabiduría popular está en lo cierto (y hasta el momento nada hace pensar lo contrario), no hay dos sin tres. Traducido a un lenguaje familiar, no hay Fernando y Enrique sin Gonzalo. Como consecuencia, el Taller de Teatro no había de quedar indemne del paso de los tres hermanos Rubio entre sus bastidores, o mejor debería decir por sus aulas.

En el año bisagra de nuestras vidas, en COU, aprendimos a respetar, a convivir; interiorizamos el trabajo en equipo, eso que hoy sabemos que el mercado laboral cotiza más que el oro. Pero, ante todo, nos topamos con una bella paradoja: encontramos la verdad de nosotros mismos en la mentira del teatro.

Enrique Rubio, Taller 1995-1996
Fernando Rubio, Taller 1997-1998
Gonzalo Rubio, Taller 1999-2000



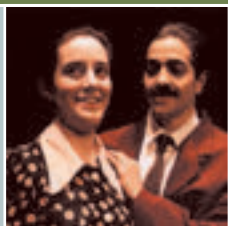








curso 1999-2000



las bicicletas son para el verano

de fernando fernán-gómez



221





LAS BICICLETAS SON PARA EL VERANO

de Fernando Fernán-Gómez

He mirado hacia atrás –sin ira–, y toda esa realidad es una realidad recordada. Este ver a la gente, las cosas, los sucesos, a través de la niebla luminosa del recuerdo, a pesar de los fallos de la memoria, creo que no ha perjudicado mi proyecto, sino que me ha servido de ayuda.

Fernando Fernán-Gómez

El Taller de Teatro trabajó durante este curso uno de los textos más entrañables del teatro español del último cuarto de siglo. Un texto cuyos personajes, todos, incluidos *el memo* y *la pelma* de la vecina, están llenos de valores humanos, universales.

Al acercarnos a este texto, nuestros intérpretes y nuestro público pudieron descubrir que todavía en el año 2000 vivimos en un mundo en el que, además de *luisitos* a los que alguna guerra priva una y otra vez de bicicleta y de verano, hay infinitas *doñas dolores*, quedan algunos *anselmos*, triunfan demasiados *ambrosios*, son engañadas demasiadas *marías*, buscan su primer papel las *manolitas*, y se ganan a pulso día a día su copita de anís –aun a costa de su renuncia a ser Máximo Gorki– tantos y tantos anónimos *don luis*.

Con este espectáculo el Taller de Teatro fue invitado a la clausura de las Jornadas *Teatro y Educación* destinadas al profesorado, actuando en el Teatro Principal de Alzira (Valencia) en el mes de marzo de 2000.



Reparto: Sergio Gutiérrez / *Don Luis* · Laura Malón / *Doña Dolores* · Rubén Elizari / *Luisito* · Iratxe García / *Manolita* · Itxaso Olza / *María* · Urko De Lucas / *Pablo* · Lorea Escuin / *Doña Antonia* · Jimena De Juana / *Doña Marcela* · Pablo Mayoral / *Anselmo Don Simón* · Javier Zarranz / *Pedro* · Iker Morales / *Julio* · Urko Iturralde / *Basilio* · Maite Aznárez / *Charito* · Isabel Gutiérrez / *Doña María Luisa* · María Lucía / *Maluli* · Beatriz Uruñuela / *Rosa* · M^a Jesús Serra / *Laura* · Myriam Kazadi / *Josefa* · Pablo Beriain / *Vecino, Muchacho* · Miren León / *Vecina* · Patricia Hermida / *Vecina*

Músicos: Urko Iturralde / *Piano* · Laura Villanueva / *Acordeón* · Amaia Monreal / *Saxo* · **Equipo Técnico:** Javier Lapresa, Ainhoa Soria, Raquel Benedicto, Miren Navarro · **Voces de La Radio:** Jon Ariztimuño, Javier Domínguez, Sidharta Juanotena

Fotografía: Adolfo Lacunza · **Diseño de cartel y programa de mano:** Joseba Beramendi · **Maquillaje y Caracterización:** Alumnas del Módulo de Maquillaje del I.E.S. IBAIALDE, Burlada, dirigidas por Sara Napal · **Carpintería de Decorados:** Alumnos de los Talleres Profesionales de Navarra (Berrioizar) dirigidos por Andrés Ortega y Joaquín Orayen · **Dirección de Vestuario:** Tere Gutiérrez, Maricruz Ibarrola · **Dirección de Sonido:** Javier Larrayoz · **Diseños de escenografía y vestuario:** Vicente Galbete · **Dirección del Taller de Teatro:** Ignacio Aranguren

Colaboraciones: Mikel Ibañez, Pablo Ramos, M^a José Goyache, Maite Lasheras, Marisol Oses, Manuel Quintana, Enrique Jaurrieta, Alberto Arriazu, Iñaki Barrionuevo, M^a Luisa Delgado, Andoni Cortijo, Trinidad Eslava, Vicente Duran, Traperos de Emaús, Tejidos Tximeleta, Radio Nacional de España, Metaldeco S.L., Asociación de Padres y Madres, equipo directivo, profesorado y personal no docente del I.E.S. Navarro Villoslada, Área de Cultura del Ayuntamiento de Pamplona, Caja de Ahorros de Navarra



LAS BICICLETAS SON PARA EL VERANO

cuenta el desarrollo de la guerra civil española a través de las vivencias de varias familias vecinas de una casa madrileña. La obra se subdivide en quince cuadros y un epílogo que abarcan desde el desconcierto inicial de los vecinos ante unos acontecimientos que les superan hasta la convivencia cada vez más cotidiana con las estrecheces y el sufrimiento.

EL PERFIL DRAMÁTICO de los personajes y de las situaciones que va desarrollando Fernán-Gómez, unos seres que no toman parte directa en la contienda pero que la padecen, atrapó desde el primer ensayo a los jóvenes actores del Navarro Villoslada. Cada cuadro tenía sus particulares atractivos: el de Julio con su particular manera de declararse a Manolita; el de los adolescentes abriéndose a un mundo hostil; las conversaciones en el sótano mientras se bombardea la ciudad... Especialmente emotivo, por su mezcla de drama y humor, era el Cuadro XIII, cuando los personajes de la familia protagonista intentan averiguar por qué desaparecen las lentejas del puchero antes de que lleguen a la mesa.

EN ALGUNAS ESCENAS se veía a alguno de nuestros intérpretes con un aspecto físico demacrado, algo muy adecuado para sugerir las penurias por las que atravesaban los personajes durante la guerra civil. Unas veces era el maquillaje, pero otras eran las consecuencias de un virus que andaba suelto por Pamplona y que provocó en varios componentes del Taller de Teatro ingresos hospitalarios urgentes. No obstante no hubo que suspender ni aplazar ninguna representación, aunque se estuvo a punto de ello en dos ocasiones.











Navarro Villoslada representa hoy 'Las bicicletas son para el verano'

Con el montaje de la obra de Fernando Fernán-Gómez, el grupo cumple su 21º aniversario



El teatro Navarro Villoslada representa hoy la obra de Fernando Fernán-Gómez, 'Las bicicletas son para el verano'. El montaje, que cumple su 21º aniversario, es el más reciente de una serie de obras que el grupo ha representado en los últimos años. La obra, escrita por el autor madrileño, narra la historia de una familia durante la guerra civil española. El grupo, formado por actores y actrices de la ciudad de Navarra, ha sido muy exitoso en su trayectoria, representando numerosas obras de autores españoles e internacionales.

El grupo Navarro Villoslada, formado por actores y actrices de la ciudad de Navarra, ha sido muy exitoso en su trayectoria, representando numerosas obras de autores españoles e internacionales.

El grupo Navarro Villoslada, formado por actores y actrices de la ciudad de Navarra, ha sido muy exitoso en su trayectoria, representando numerosas obras de autores españoles e internacionales. La obra 'Las bicicletas son para el verano' es una de las más conocidas de Fernán-Gómez, y ha sido representada en numerosas ocasiones por el grupo. El montaje actual, dirigido por el propio autor, es una versión actualizada de la obra, que busca resaltar los aspectos más humanos de la guerra civil española.

la prensa dijo...



DIARIO escolar

reportaje

Después de haber comenzado la función, los alumnos que este año forman el taller de teatro del instituto Navarro Villoslada se reúnen para preparar la representación. Nervios y una actitud de trabajo en equipo marcan esos minutos previos. Este año escenifican 'Las bicicletas son para el verano', de Fernando Fernán-Gómez.

Nervios entre bastidores



El grupo Navarro Villoslada, formado por actores y actrices de la ciudad de Navarra, ha sido muy exitoso en su trayectoria, representando numerosas obras de autores españoles e internacionales.



El grupo Navarro Villoslada, formado por actores y actrices de la ciudad de Navarra, ha sido muy exitoso en su trayectoria, representando numerosas obras de autores españoles e internacionales.

El grupo Navarro Villoslada, formado por actores y actrices de la ciudad de Navarra, ha sido muy exitoso en su trayectoria, representando numerosas obras de autores españoles e internacionales. La obra 'Las bicicletas son para el verano' es una de las más conocidas de Fernán-Gómez, y ha sido representada en numerosas ocasiones por el grupo. El montaje actual, dirigido por el propio autor, es una versión actualizada de la obra, que busca resaltar los aspectos más humanos de la guerra civil española.





experiencias



Levante
EL MERCANTE VALENCIANO

Viernes, 31 de marzo de 2000

Una obra de Fernán Gómez clausura el ciclo sobre teatro y educación en Alzira

LEVANTE.EMV
ALZIRA

El taller de teatro escolar del Instituto de Educación Secundaria Navarro Villoslada de Pamplona representará esta noche en el Gran Teatro de Alzira la obra *Los picapies* para el verano de Fernando Fernán Gómez. Con esta obra se clausuran las jornadas que bajo el lema Teatro y educación ha organizado el Coffe y la asociación cultural La Tarumba en colaboración con el ayuntamiento. Las jornadas han tratado de acercar diferentes experiencias realizadas por los profesores en relación a la incorporación del teatro a las aulas.

Dentro de las actividades programadas en estas jornadas, ayer jueves se presentó el libro *Del texto dramático a su representación*, editado por La Tarumba y que recoge artículos de profesores que resumen diversas actividades desarrolladas con sus alumnos relacionadas con el teatro como herramienta didáctica.

Esta tarde, a partir de las 18 horas, se cerrarán en la casa de la cultura las conferencias y mesas redondas, dirigidas especialmente a profesores de primaria y secundaria, con la aportación de Ignacio Arenguren, catedrático de lengua y literatura española en Pamplona, que expondrá y analizará su experiencia como director del taller de teatro escolar del Instituto Navarro Villoslada desde que lo fundara hace ya 21 años. Arenguren ha recibido el premio nacional a la innovación educativa Francisco Giner de los Ríos en 1999. Ha sido coordinador y redactor del equipo que ha elaborado los materiales didácticos de dramatización en la ESO en la Comunidad Foral de Navarra.

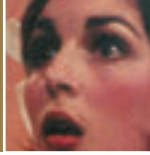
Las actividades se cerrarán esta noche con la representación de la obra *Los picapies* para el verano. El taller de teatro escolar de Pamplona representa uno de los éxitos más sonoros del teatro español de los últimos años.

Levante • EL MERCANTE VALENCIANO • 49





curso 2000-2001



el burgués gentilhombre

de jean baptiste poquelin, *molière*



231





EL BURGÚES GENTILHOMBRE

de Jean Baptiste Poquelin, *Molière*

A través de este buen burgués que descubre que lleva más de treinta años hablando en prosa sin saberlo, *Molière* traza una radiografía moral certera y divertidísima, válida para su tiempo y también para el nuestro.

Monsieur Jourdain es el arquetipo universal, el personaje representativo de una sociedad en la que se da un desequilibrio entre el progreso material y el ascenso cultural.

Todo ello en una brillante comedia que funde elementos cortesanos con otros propios del teatro popular.

En este curso el Taller de Teatro incumplió su norma de no repetir autor en su repertorio. Nuestro primer espectáculo fue un *Molière*, *El Tartufo*. Ahora, más de veinte años después, volvimos a *Molière*. Y, ya se sabe, no hay dos sin tres...



Intérpretes: *Lacayo* / Javier López · *Lacayo* / Maite Sánchez · *Señor Jourdain* / Iñigo Beunza · *Señora Jourdain* / Leyre Ruiz · *Lucila* / Alba Alegría · *Nicolasa* / Andrea Aisa · *Cleonte* / Germán Ucar · *Dorimena* / Erika Martin · *Dorante* / Miguel Rico · *Covielle* / Miguel Fernandes · *Profesor de Música* / Arkaitz Ulayar · *Profesor de Danza* / Asier Berástegui · *Profesor de Filosofía* / David Hurtado · *Profesor de Esgrima* / Mikel Egüés · *Maestro Sastre* / Arkaitz Ulayar · *Muftí* / Asier Berástegui · *Músicos, bailarines, sastres, cocineros y turcos* / Irune Alcasena, Isabel Apezteguía, Beatriz Cubero, Amaia Esparza, Maite Iriarte, Leticia Martínez, Maite Oteo, Marian Rivero, Idoia Saldise, Lorena Vicente · *Otros turcos, en algunas representaciones* / Miren Aranguren, Eneko Elizari, Daniel Veiga

Equipo Técnico: Cristina Heras, Jorge Berro, Jaime Arana

Fotografía: Adolfo Lacunza · **Diseño de Cartel y Programa de Mano:** Joseba Beramendi · **Maquillaje y Caracterización:** Alumnas del Módulo de Maquillaje del I.E.S. Ibaialde, Burlada, dirigidas por Sara Napal · **Ambientación de Decorados:** Alumnos de 4º de ESO, Iniciación Profesional, dirigidos por Iñaki Barrionuevo · **Carpintería de Decorados:** Alumnos de los Talleres Profesionales de Navarra (Berriozar) dirigidos por Andres Ortega y Joaquín Orayen · **Dirección de Vestuario:** Tere Gutiérrez, Maricruz Ibarrola · **Dirección de Sonido:** Javier Larráyoiz · **Dirección de Movimiento:** Cristina Del Pozo · **Esgrima y Medios Audiovisuales:** Jesús Glaria · **Diseños de Escenografía y Vestuario:** Vicente Galbete · **Versión y Dirección del Taller de Teatro:** Ignacio Aranguren

Colaboraciones: Marisol Oses, Alberto Arriazu, Maite Lasheras, Margarita Leoz, Mikel Ibañez, Traperos De Emaus, Tejidos Tximeleta, Petatxo, Ebano, Metaldeco S.L., Asociación de Padres y Madres, equipo directivo, profesorado y personal no docente del I.E.S. Navarro Villoslada



EL PROGRAMA DE MANO de *El burgués gentilhombre* ha sido uno de los más demandados por el público. Joseba Beramendi, excomponente del Taller de Teatro, en la actualidad diseñador gráfico y autor desde 1998 de nuestros programas y carteles, tuvo la ocurrencia de diseñar el programa de mano como una réplica fiel de una conocida revista del corazón.

ESTE DISEÑO EN REALIDAD ERA un guiño sobre el tema de la obra: Monsieur Jourdain, el buen burgués, vive obsesionado por emular a la aristocracia y formar parte de la buena sociedad. Nuestra revista, nuestro *¡Mola!*, introducía al espectador en la ironía del espectáculo parodiando los reportajes y las secciones habituales del popular semanario.

POR CIERTO, si en año 1984 tuvimos que desplazar a nuestros protagonistas de El tragaluz hasta la estación de la RENFE para hacerles una fotografía vestidos de época cruzando las vías del tren, esta vez no nos hizo falta llevar a los actores hasta Versalles. Joseba Beramendi y Vicente Galbete idearon unos fotomontajes que, gracias a la informática, nos permitieron situar a los personajes perfectamente insertados en su entorno versallesco.

LA RÉPLICA DE LA REVISTA, tan exacta en tipografía, colores y formato, produjo muchas situaciones divertidas. Tenía su gracia, por ejemplo, ver a todos los profesores de guardia leyendo atentamente... ¿las declaraciones de Isabel Preysler? Todavía hoy, algunas visitas del Departamento de Lengua no pueden dejar de mirar de reojo, sin atreverse a preguntar, la portada de «la revista» que cuelga enmarcada de una de sus paredes. ¿Habría alguien en este Departamento que venda exclusivas?

Y, POR CIERTO, nuestro facsímil fue unos cuantos años anterior al que se utilizaría después para publicitar una película de humor.







236

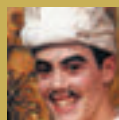


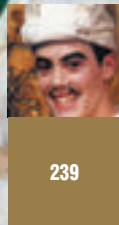


NO ME GUSTA(BA) EL TEATRO

La verdad, no soy muy aficionado al teatro. Quizás se deba a la magra oferta de calidad de que históricamente hemos disfrutado en Pamplona, o a las abundantes obras coyunturales y lamentables que teníamos que ver —porque así lo dictaba el signo de los tiempos— allá por los años de transición. Sí recuerdo que disfruté viendo *Cinco horas con Mario* y en las representaciones que daba El Lebré Blanco en el espartano local de la calle Amaya que hoy ocupa un Super Mabo. Y poco más. Por eso acudía sin mucha fe al instituto Navarro Villoslada para ver a su Taller de Teatro que ofrecía, nada más y nada menos, *El burgués gentilhomme*, de Molière. Como el salón estaba lleno, fui a un aula próxima y me llevé una silla que coloqué en un rincón. Pensé que, además de aburrido, iba a estar incómodo. Pues nada de eso. El tiempo se me pasó sin enterarme, me divertí y al terminar aplaudí con el mismo entusiasmo y emoción que todos los que allí estábamos. Es admirable que un grupo se renueva cada año —los actores y el resto del equipo cambia cada curso— pueda lograr semejantes resultados con tres o cuatro meses de preparación. Los responsables han sabido sacar el máximo provecho de los sin duda escasos medios de que disponen —los perfectos decorados son la mejor muestra de ello—, y ello sólo puede conseguirse derrochando lo que sí les sobra: entusiasmo y ganas de hacer bien las cosas. ¡Enhorabuena!.

Miguel Bidegain
(Diario de Noticias)





las brujas de salem

de arthur miller



curso 2001-2002



241





LAS BRUJAS DE SALEM

de Arthur Miller

Un texto contemporáneo y a la vez clásico, teatro de emociones y también teatro de ideas, un drama histórico y una transparente metáfora.

El fanatismo, la intolerancia, la ambición inconfesable, los deseos de venganza, la lucha honrada y difícil por la verdad se daban cita en un montaje pensado para aunar espectáculo, denuncia y reflexión.



Reperto: *Reverendo Parris* / José Miguel Pejenaute · *Reverendo Beverly* / Gabriel Guerrero · *Tituba* / Izaskun Lara · *Abigail Williams* / Nerea Aznarez · *Elizabeth Proctor* / Irene Azcarate · *John Proctor* / Javier Ilundain · *Mercy Lewis* / Leyre Remírez · *Rebecca Nurse* / Elena Luri · *Francis Nurse* / Cesar Vallejo · *Ann Putnam* / Cristina Zarranz · *Thomas Putnam* / David Guerrero · *Ezekiel* / Brian de Lucas · *Betty Parris* / Izaskun Azcarate · *Susana Walcotts* / Elisa Manjón · *Mary Warden* / Aitziber Conesa · *Giles Corey* / Gabriel Piedrafita · *Juez Hathorne* / Alberto Riol · *Gobernador Danforth* / Sergi Bono · *Cheever* / Iker Garrido · *Mary Walcotts* / Saioa Elizalde · *Eva Barow* / Nerea P. Eguaras · *Hopkins* / Daniel Ortiz · *Jenny* / Itziar Garcés · *Muchachas* / Casandra Gómez, Miren Jiménez

Equipo Técnico: Iranzu Bastera, Laura Martínez, Maite Tapiz, Eva Vallejo

Materiales didácticos: Departamento de Lengua Española y Literatura del I.E.S. Navarro Villoslada · **Fotografía:** Adolfo Lacunza · **Diseño de cartel y programa de mano:** Joseba Beramendi · **Medios audiovisuales:** Jesús Glaria · **Maquillaje y caracterización:** Alumnas del Módulo de Maquillaje I.E.S. Ibaialde, Burlada, dirigidas por Sara Napal · **Carpintería de Decorados:** Andoni Ansola, Alumnos de los Talleres Profesionales de Navarra (Barañain y Berrioazar) dirigidos por Antonio Fernández, Javier Ecay y Andrés Ortega · **Dirección de Vestuario:** Tere Gutiérrez, Maricruz Ibarrola · **Dirección de Sonido:** Javier Larrayoz · **Iluminación:** Carlos Salaberri · **Diseños de Escenografía y Vestuario:** Vicente Galbete · **Dirección del Taller de Teatro:** Ignacio Aranguren

Colaboraciones: Xabi Olza, Maite Lasheras, Marisol Oses, Alberto Arriazu, Traperos de Emaús, Tejidos Tximeleta, Petatxo, Metaldeco S.L., Asociación de Padres y Madres, equipo directivo, profesorado y personal no docente del I.E.S. Navarro Villoslada, Área de Cultura del Ayuntamiento de Pamplona, Caja Navarra



CON FRECUENCIA SUELE PENSARSE que los actores novatos prefieren los textos agradecidos, los textos cómicos que aseguran que, mal que bien, el público estará entretenido.

EN LA EXPERIENCIA del Taller de Teatro, los alumnos suelen sentir una rápida fascinación por los grandes textos dramáticos, textos con personajes ricos en matices y con situaciones que reflejen algún aspecto de la sociedad actual.

SE SUELE PRODUCIR ENTONCES un curioso efecto de atracción y de miedo simultáneos ante el reto de un Buero Vallejo, un Valle-Inclán, o, como en este caso, un texto de Arthur Miller.

EN ESTE CURSO el texto de Miller sedujo pronto al alumnado proporcionándonos un proceso de trabajo muy enriquecedor, en el que cada ensayo buscaba ser una sucesión de descubrimientos.

LA ENTREGA DEL GRUPO para defender a sus personajes, la puesta en escena de Vicente Galbete, junto con un vestuario dirigido por Tere Gutiérrez y Mari Cruz Ibarrola, dieron como resultado un espectáculo sorprendente que obtuvo excelente acogida por parte del público y de la crítica.

LAS BRUJAS DE SALEM OBTUVO el Premio del Público en el Encuentro de Grupos Jóvenes organizado por el Gobierno de Navarra.



cuello del siglo XVII

En esta época el cuello tenía una función muy importante: era el lugar donde se colocaba la insignia de la casa o el estatus social. De ahí que se hicieran de formas hasta ahora con la forma de limitara.

En una cuello avanzado, regularmente abotonado. Se podría suplir esto con un botafuente más.

La forma es más o menos como la del dibujo.



Se usaban dos tipos de collares, como los de Tapichica. Uno en



Quizá en una imagen externa de este Taller de Teatro su máximo aliciente puede parecer que sea el contar con un público agradecido y con la posibilidad de experimentar una gran inyección de autoestima en forma de sobredosis de aplausos. Todo esto también es parte del taller, y claro que se disfruta. Pero he de decir que para mí había algo más importante que todo esto, algo que transcendía a todas esas cosas en parte superficiales y que era verdaderamente lo que nos hacía ser un grupo y esforzarnos para sacar nuestra obra adelante. No sabría cómo llamarlo y todavía me resulta difícil describirlo, pero estoy convencido de que estaba presente.

Aunque en las representaciones me lo pasé muy bien, verdaderamente cuando más disfruté fue en los ensayos, en el proceso de aprendizaje, en las muchas horas dedicadas a ir buscando una escena, un personaje... Para mí en esos momentos era cuando el grupo era grupo, cuando todos unidos empezábamos a ser de verdad como los personajes de la obra de Miller: era entonces cuando Proctor luchaba por defender su nombre; cuando Abigail Williams, loca de ira, tramaba sus venganzas; cuando los reverendos se daban cuenta de sus errores, pero ya era demasiado tarde. Entonces verdaderamente el tribunal de Salem se erigía ante nosotros pidiendo a gritos una justicia manchada de sangre inocente. Pero, más importante, empezábamos a conseguir ser un todo en una obra de teatro, un proyecto común o, como tantas veces decía nuestro director, un proyecto compartido.

José Miguel Pejenaute,
Reverendo Parris, Taller 2001-2002



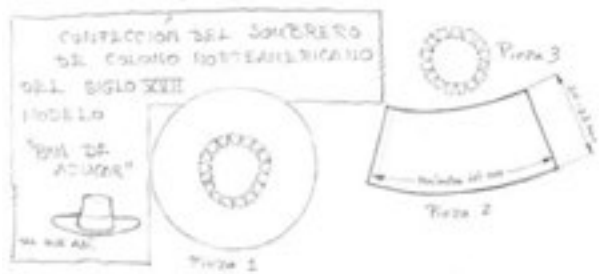


Figura 1

Se fabrica mediante tela y de color negro. Se dobla y se divide en tres partes.
Si tiene para la cabeza se dobla y se divide en tres partes.



Se divide las partes.

En el borde del ala se

le da una alfiler.

Se le da una alfiler.

Se le da una alfiler.

Se le da una alfiler.

Se le da una alfiler.

Se le da una alfiler.

Se le da una alfiler.

Se le da una alfiler.

Se le da una alfiler.

Se le da una alfiler.

Se le da una alfiler.

Se le da una alfiler.

Se le da una alfiler.

Se le da una alfiler.

Se le da una alfiler.

Se le da una alfiler.

Se le da una alfiler.

Se le da una alfiler.

Se le da una alfiler.

Se le da una alfiler.

Se le da una alfiler.

Se le da una alfiler.

Se le da una alfiler.

Se le da una alfiler.

Se le da una alfiler.

Se le da una alfiler.

Se le da una alfiler.

Se le da una alfiler.

Se le da una alfiler.

Se le da una alfiler.

Se le da una alfiler.

Se le da una alfiler.

Se le da una alfiler.

Se le da una alfiler.

Se le da una alfiler.

Se le da una alfiler.

Se le da una alfiler.

Figura 2

Se divide en tres partes.

(se divide en tres partes).

Se divide en tres partes.

Se divide en tres partes.

Se divide en tres partes.

Se divide en tres partes.

Se divide en tres partes.

Se divide en tres partes.

Se divide en tres partes.

Se divide en tres partes.

Se divide en tres partes.

Se divide en tres partes.

Se divide en tres partes.

Se divide en tres partes.

Se divide en tres partes.

Se divide en tres partes.

Se divide en tres partes.

Se divide en tres partes.

Se divide en tres partes.

Se divide en tres partes.

Se divide en tres partes.

Se divide en tres partes.

Se divide en tres partes.

Se divide en tres partes.

Se divide en tres partes.

Se divide en tres partes.

Se divide en tres partes.

Se divide en tres partes.

Se divide en tres partes.

Se divide en tres partes.

Se divide en tres partes.

Se divide en tres partes.

Figura 3

Se divide en tres partes.

Se divide en tres partes.

Se divide en tres partes.

Se divide en tres partes.

Se divide en tres partes.

Se divide en tres partes.

Se divide en tres partes.

Se divide en tres partes.

Se divide en tres partes.

Se divide en tres partes.

Se divide en tres partes.

Se divide en tres partes.

Se divide en tres partes.

Se divide en tres partes.

Se divide en tres partes.

Se divide en tres partes.

Se divide en tres partes.

Se divide en tres partes.

Se divide en tres partes.

Se divide en tres partes.

Se divide en tres partes.

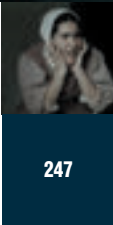
Se divide en tres partes.

Se divide en tres partes.

Se divide en tres partes.

Se divide en tres partes.

Se divide en tres partes.



OTRO TRAJE
P/UNA
OJICA



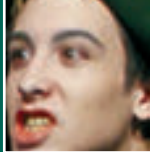




curso 2002-2003

pícaros cómicos clásicos

251





PÍCAROS CÓMICOS CLÁSICOS

Loas y cantos, danzas y entremeses de varios ingenios de antaño, ahora nuevamente aderezados para instrucción y deleite de bachilleres de hogaño.

Nuestro trabajo de este curso quiso ser un entrañable homenaje a aquellos cómicos tan denostados pero también tan envidiados, que en tiempos difíciles han sabido siempre llevar la fantasía y la ilusión a su público, permitiéndole reír, llorar, asombrarse y reconocerse.

Partiendo de las diferentes categorías de agrupaciones teatrales que existían en el Siglo de Oro, el espectáculo iba integrando textos, danzas y canciones, desde el repertorio del modesto y entrañable bululú que actuaba en los cortijos hasta la compañía solicitada para representar en la corte

El Taller de Teatro realizaba con este espectáculo un recorrido por el teatro breve del Siglo de Oro, visto tanto desde la perspectiva de los autores que crearon sus textos, como desde la de los actores que encarnaron sus personajes.



Loa Autor/Anónimo · **Música**/Fermín Salaberri · **Componentes**/Ainara González, Mónica Velasco, Cristina Eslava, Ainara Vera, Begoña Martínez, María González · **La Comedia** · Irizarco Rico / *La dama* · Mikel Sanzól / *El galán* · Diana Sánchez / *La criada* · Alain Sánchez / *El gracioso* · Flor La Greca / *La mujer vestida de varón* · Irene Idoate / *El muchacho que hace la dama* · Emilio Sagredo / *El rey* · María Sisniega / *La alegoría* · Iñigo Muro / *El labrador* · María Anso / *La labradora* · **Bululú** *Las aceitunas* de Lope de Rueda · Mikel Zoco / *El bululú* · **Naque Entremés del bobo y el capeador**, autor anónimo · Fermín Salaberri / *El bobo* · Alain Sánchez / *El capeador y el rufián* · **Gangarilla Entremés de La guarda cuidadosa**, de Miguel de Cervantes · Eneko Larrañeta / *Soldado* · Iker Okiñena / *Sacristán* · Pasillas · María González / *Cristinica* · Aitziber Cuesta / *Mozo limosnero* · David Senosiain / *Mozo de los encajes* · Diana Sánchez e Iñigo Garcíandía / *Zapatero* · Emilio Sagredo / *Otro sacristán* · Iñigo Muro / *Amo* · Lara Martínez / *Ama* · **Cambaleo Loa anónima** · Mikel Zoco / *Autor* · Ainara Vera, Iñigo Muro, David Senosiain, Alain Sánchez e Iñigo Garcíandía / *Cómicos del cambaleo* · **Garnacha Arlechino peregrino** · *Letra*/Juan Guerrero Zamora · *Música*/Popular italiana · Fermín Salaberri / *Arlechino* · Iñigo Elizalde / *Posadero* · María González, Mónica Velasco, Cristina Eslava, Begoña Martínez y Ainara González / *Máscaras del carnaval* · **Bojiganga La creación del mundo** sobre un texto de Lope de Vega · Aitziber Cuesta / *Ángel* · Lara Martínez / *Arcángel* · San Miguel · Emilio Sagredo / *Luzbel* · Mikel Zoco / *Dios* · Irene Idoate / *Ángel* · Flor La Greca / *Eva* · Iñigo Muro / *Abel* · Iñigo Garcíandía / *Caín* · **Farándula Entremés de Los Mariones** de Quiñones de Benavente · Irene Idoate / *Músico* · Aitziber Cuesta / *Músico* · María González / *Catalina* · Ainara Vera / *Francisca* · Mónica Velasco / *María* · Alain Sánchez / *Don Estefanía* · Eneko Larrañeta / *Don Quiterio* · David Senosiain / *Criado* · Lara Martínez / *Madre* · Iñigo Garcíandía / *Padre* · **Compañía Entremés de La cueva de Salamanca** de Miguel de Cervantes · Alain Sánchez / *Pancracio* · Ainara González / *Leonarda* · Begoña Martínez / *Cristina* · Fermín Salaberri / *Estudiante* · Iker Okiñena / *Sacristán* · Iñigo Garcíandía / *Barbero* · David Senosiain / *Leoniso*

Música en directo compuesta e interpretada por: Enrique Ibañez, Fermín Salaberri, Cesar Vallejo · **Equipo Técnico:** Carlos Merino, Iñigo Elizalde, Cristina Eslava

Fotografía: Adolfo Lacunza · **Diseño de cartel y programa de mano:** Joseba Beramendi · **Maquillaje y caracterización:** Alumnas del Módulo de Maquillaje I.E.S. Ibañalde, Burlada, dirigidas por Sara Napal y Raquel Ripa · **Carpintería de Decorados:** Andoni Anso · **Carpintería Metálica:** Alumnos de los Talleres Profesionales de Navarra, dirigidos por Javier Ecay · **Ambientación de Mobiliario:** Maite Lasheras · **Dirección musical:** Enrique Ibañez, Fermín Salaberri, Cesar Vallejo · **Dirección de Vestuario:** Tere Gutiérrez, Maricruz Ibarrola · **Dirección de Sonido:** Javier Larrayoz · **Dirección de Iluminación:** Carlos Salaberri · **Voces En Off:** Javier Domínguez · **Coreografías y medios audiovisuales:** Jesús Glaría, Alumnos de 4º A de Eso · **Materiales Didácticos:** Departamento de Lengua Española y Literatura del I.E.S. Navarro Villoslada · **Realización de Marionetas:** Nuestro agradecimiento al grupo Pis Pis de Falces (Navarra) · **Diseños y Dirección de Vestuario y Escenografía:** Vicente Galbete · **Dramaturgia, Producción y Dirección del Taller de Teatro:** Ignacio Aranguren

Colaboraciones: Marisol Oses, José Eladio Santacara, Alumnos de 4º E, Eso, Alberto Arriazu, Isabel Asurmendi, Tere Inchusta, Traperos de Emaús, Tejidos Tximeleta, Petatxo, Sucesores de Ortega, Metaldeco, S.L., Asociación de Padres y Madres, equipo directivo, profesorado y personal no docente del I.E.S. Navarro Villoslada, Área de Cultura del Ayuntamiento de Pamplona, Caja Navarra



CUALQUIERA QUE HAYA PARTICIPADO como actor o actriz en un estreno, podrá comprender cómo los nervios y el sentimiento de inseguridad ante los resultados de su trabajo pueden hacer al intérprete refugiarse en cualquier objeto o rito que pueda proporcionarle una hipotética seguridad.

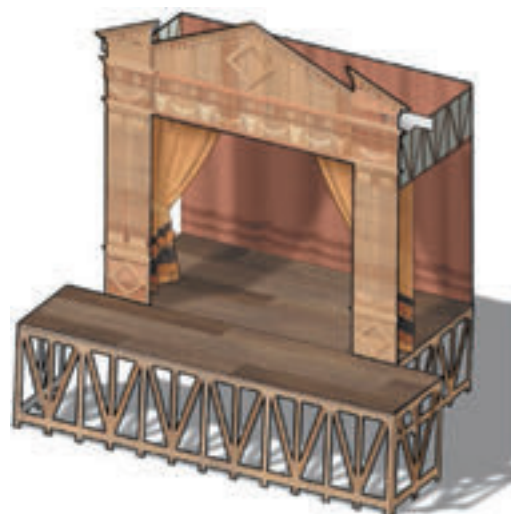
ES SABIDO QUE EN LOS AMBIENTES TEATRALES existen algunas supersticiones muy curiosas. Se sabe, por ejemplo, que el color amarillo para muchos actores trae mala suerte, ya que se dice que el actor y autor *Molière* falleció con un traje teatral de este color. Por el contrario, si al entrar en un escenario se encuentra uno un clavo torcido, debe cogerlo y guardárselo, ya que le dará buena suerte.

OTRA SUPERSTICIÓN MUY EXTENDIDA consiste en que al actor nunca debe deseársele suerte empleando esta palabra. No se debe decir *que tengas suerte en el estreno*, ya que este deseo así formulado puede traer mala suerte. ¿Cómo se desea éxito a un actor, autor o director? Diciéndole, literalmente, *que tengas mucha mierda en tu actuación, en tu estreno, etc.* En los ambientes teatrales no resulta desairado, sino todo lo contrario, que una actriz o un actor minutos antes de estrenar su espectáculo reciba en su camerino una llamada o un telegrama con este deseo.

AUNQUE NO ESTÁ MUY CLARO EL ORIGEN de esta expresión, algunos apuntan a que en épocas pasadas el éxito de una representación se medía por la afluencia de público que, con sus caballerías y carruajes dejaba los alrededores del teatro tapizados de excrementos, es decir, con mucha mierda.

EN AMBIENTES ANGLOSAJONES lo que conviene desear antes de una representación es también curioso. Aquí hay que desear, por razones que ignoramos, *rómpete una pierna en la actuación*.

PUES BIEN, EN ESTA TEMPORADA lo de *romperse la pierna* fue algo más que un mensaje en clave para actores supersticiosos. Uno de nuestros actores sufrió un percance nada más terminar una de las representaciones y el resultado fue justamente el de una pierna rota. Debido a que quedaban ya solo tres representaciones para acabar la campaña escolar, el actor no fue sustituido. Así, en la escena del sacrificio de Caín y Abel, se podía ver junto a un Caín arrodillado, un Abel vestido con las pieles de sus rebaños haciendo su sacrificio ante el Altísimo... sentado en un sillón y con una pierna rígida totalmente escayolada.





255







teatro

Se inicia un momento en el teatro de Pamplona y Navarra, éste es el Taller de Teatro Clásico del IES Navarro Villoslada. Este grupo, compuesto por 20 alumnos de 2º de Bachillerato, celebra el primero año de 25 aniversario de su fundación, un cumpleaños especial y que supone el mayor anhelo para esta formación de jóvenes amantes de las artes escénicas.

La formación se encuentra actualmente en plena temporada de actuaciones. La obra elegida para este año ha sido "Pícaros, Cómicos, Clásicos", un montaje que ofrece un recorrido por el teatro breve de los Siglos de Oro visto desde la perspectiva de los actores que, en su momento, nos permitieron conocer desde el punto de vista de los autores que crearon los textos. "Se trata de una adaptación de textos del siglo XVII que pretende acercar el teatro clásico al público joven", explica el creador y director de esta taller, Ignacio Aranguren.

Y es que el argumento, en clave de humor, muestra las diferentes aproximaciones teóricas que existieron durante el siglo XVII, desde el Placido, que fue un cómico que representaba todos los personajes de la obra en pocas y serias, hasta la cortejo, que era un grupo numeroso que actuaba en la corte ante el Rey con trajes y trépanos musicales variados. Esta obra propone un doble viaje, tal y como explica Ignacio Aranguren, "por un lado que los jóvenes conozcan el teatro clásico y, por otro, que conozcan ese teatro a la actualidad y la relación con textos y situaciones del siglo en que estamos".

ANIVERSARIO

El año que viene el grupo de teatro de Navarro Villoslada celebrará su 25 aniversario con un amplio programa de actividades, eventos organizados para celebrar por todo lo alto. Así, está prevista la edición de un libro conmemorativo que recorra todos estos años y personas que han trabajado en él. Ser desde su fundación. De la misma manera, se realizará una exposición de fotos, trajes y copias de programas a lo largo de estos años de trabajo. El libro costará durante 25 años en todo de edición y...

Arriba el telón

"Pícaros, Cómicos, Clásicos" es la obra que el Taller de Teatro del Instituto Navarro Villoslada está representando con gran éxito



TEATRO CLÁSICO. Este año, un repaso por textos del siglo XVII.

TALLER TEATRO NCV.

Y, sobre todo, teatro. Los chicos se apasionan voluntariamente y con unos gustos incógnitos -destaca Ignacio Aranguren- y son capaces de sacar adelante algo complejo. No sólo se trata de conseguir el aplauso sino de lograr el respeto como un proyecto pedagógico serio y una experiencia artística digna".

LAS FUNCIONES

CULTURA

TEATRO

'Pícaros cómicos clásicos', nueva propuesta del Taller del Instituto Navarro Villoslada

El espectáculo, dirigido a adultos, se representará hoy, a las 20.00 horas, en el salón de actos de este centro

El Taller de Teatro Clásico del IES Navarro Villoslada conmemora su 25 aniversario con un amplio programa de actividades, eventos organizados para celebrar por todo lo alto. Así, está prevista la edición de un libro conmemorativo que recorra todos estos años y personas que han trabajado en él. Ser desde su fundación. De la misma manera, se realizará una exposición de fotos, trajes y copias de programas a lo largo de estos años de trabajo. El libro costará durante 25 años en todo de edición y...

El taller de teatro clásico del IES Navarro Villoslada conmemora su 25 aniversario con un amplio programa de actividades, eventos organizados para celebrar por todo lo alto. Así, está prevista la edición de un libro conmemorativo que recorra todos estos años y personas que han trabajado en él. Ser desde su fundación. De la misma manera, se realizará una exposición de fotos, trajes y copias de programas a lo largo de estos años de trabajo. El libro costará durante 25 años en todo de edición y...



TEATRO CLÁSICO. Este año, un repaso por textos del siglo XVII.

TALLER TEATRO NCV.

Resurgen los actores del Siglo de Oro

El taller de teatro clásico del IES Navarro Villoslada conmemora su 25 aniversario con un amplio programa de actividades, eventos organizados para celebrar por todo lo alto. Así, está prevista la edición de un libro conmemorativo que recorra todos estos años y personas que han trabajado en él. Ser desde su fundación. De la misma manera, se realizará una exposición de fotos, trajes y copias de programas a lo largo de estos años de trabajo. El libro costará durante 25 años en todo de edición y...



la prensa dijo...





testimonios

Es un caluroso lunes de junio. El curso y la selectividad, por fin, han pasado. Pero sigo en el instituto. ¿Y sabes qué? Estoy encantado. Quién me lo iba a decir. Jamás me hubiera creído que disfrutaría tanto trabajando en el instituto un viernes por la tarde, casi por la noche, o un sábado pronto por la mañana. Pero así ha sido. Gracias a un proyecto. Gracias a un «montón» de gente que se ha transformado en un grupo de buenos amigos. Gracias al teatro, que me ha aportado tanto y me ha mostrado capacidades que yo tenía pero no conocía. Gracias a ...

Iñigo Elizalde, Taller 2002-2003

Siete meses, veintisiete personas y un mismo objetivo: sacar adelante una nueva obra del Taller de Teatro.

Todavía me acuerdo de aquel mes de octubre en el que comenzamos a formar el grupo, las dudas, las inseguridades.

Luego, la lista de los que formarían el grupo. Personalmente no podía creer que yo estaba dentro del Taller de Teatro 2002-2003.

Durante siete meses de ensayos y funciones hemos ido formando un auténtico grupo. Gracias a esta oportunidad, el Taller me ha enseñado mucho más de lo que podía imaginar, y no solo en el aspecto de la interpretación.

Irene Idoate, Taller 2002-2003

Cuando tuve que decidir a qué instituto cambiarme, me decidí por el Navarro Villoslada porque me atraía mucho la idea de hacer teatro. En el momento en que teníamos que apuntarnos, la verdad es que dudé mucho porque no conocía a nadie y no sabía si sería capaz de enfrentarme a una actuación ante trescientos desconocidos.

Iñigo Muro, Taller 2002-2003

Por más que lo intento no soy capaz de explicar qué es lo que siento cuando estoy encima del escenario: ese cosquilleo, ese estar y no estar a la vez, ese flotar, ese dejarme llevar y disfrutar ...

Begoña Martínez, Taller 2002-2003

Nunca pensé que yo pudiera estar aquí, haciendo un cursillo de dramatización y participando en *Pícaros cómicos clásicos*. Gracias a la oportunidad del teatro se me han abierto algunas puertas, se ha marcado un antes y un después, una línea divisoria, otra más en la vida.

Flor La Greca, Taller 2002-2003





curso 2003-2004



los caciques

de carlos arniches



261





LOS CACIQUES

de Carlos Arniches

El humor desternillante, la intriga bien graduada y una crítica social cada día más vigente hicieron que eligiéramos esta tragedia grotesca de Carlos Arniches para celebrar nuestro 25 ANIVERSARIO con todo tipo de públicos.

Nuestra propuesta escénica quiso adecuarse a nuestros días. Para ello se eliminaron del texto aquellos aspectos que respondían a los condicionantes estéticos y comerciales que Arniches y su público compartían tan estrechamente.

El resultado fue una comedia brillante con una estética actualizada, propia de una época, la nuestra, en la que los caciques hace mucho que abandonaron la garrota para sustituirla por la informática y añadir de esta manera muchos ceros a los trapicheos y componendas que don Acisclo Arrambla Pael pudo realizar en la España de los años 20.



Reperto: Lydia Aranda / *Eduarda* · Iñigo Uzqueda / *Don Acisclo* · Sara Pardo / *Doña Cesárea* · Enrique Altarejos / *Morrone* · Iñigo Garbayo / *Don Sabino* · Javier Martínez / *Perniles, Monreal* · Gorka Del Río / *Garibaldi* · Josu Mutilva / *Cazorla* · Rubén Rodríguez / *Carlanca* · Gorka Vallejo / *Don Régulo* · Uxua P. De Larraya / *Cristina* · Alejandro Domínguez / *Pepe* · Jon Meléndez / *Alfredo* · María Urtasun / *Doña Anastasia* · Victoria Marinescu / *Eustaquia* · María Ibarrola / *Melitona* · Mónica Beunza / *Doña Tarsila* · Silvia Martínez / *Doña Alicia* · Martín Rodríguez / *Mozo* · Ana Alonso / *Moza* · Edurne Abarzuza / *Moza* · Marta Senosiain / *Moza* · Leyre Arteta / *Moza* · Maite Medina / *María Teresa*

Fotografía: Adolfo Lacunza · **Diseño de cartel y programa de mano:** Joseba Beramendi · **Maquillaje y caracterización:** Alumnas de Grado Medio de Estética, I.E.S. Ibaialde, Burlada, dirigidas por Sara Napal, con la colaboración de Raquel Ripa y Ana Iparraguirre · **Coreografías y medios audiovisuales:** Jesús Glaria · **Música del himno:** Fermin Salaberri · **Dirección de vestuario:** Tere Gutiérrez, Maricruz Ibarrola · **Dirección de sonido:** Javier Larrayoz · **Dirección de iluminación:** Carlos Salaberri · **Materiales didácticos:** Departamento de Lengua Española y Literatura, I.E.S. Navarro Villoslada · **Adaptación, producción y dirección del Taller de Teatro:** Ignacio Aranguren



EL ESPECTÁCULO QUE CERRABA EL CICLO de 25 años de actividad y de otras tantas campañas de teatro escolar y juvenil, por singular paradoja, fue tal vez el más austero en su puesta en escena.

TODO EL DECORADO estaba resuelto a base de mobiliario escolar reciclado y pintado de negro. Con pupitres y sillas de aula configuramos los saloncitos años 20 que pedía Arniches. Algo similar ocurrió con el vestuario, realizado a base de leves variaciones sobre un único figurín.

DE ESTA MANERA tuvimos que hacer de la necesidad virtud, ya que este curso, debido a razones laborales, no pudimos seguir contando con la eficaz ayuda de Vicente Galbete al frente de la puesta en escena.











ACTO TERCERO Escena XIII

PEPE: *(Sentado en una silla, apoyado sobre una de las mesas, parece escribir algo. Con tono grave y gesto solemne, vuelve su vista del papel hacia sus compañeros sentados en las primeras filas y comienza a hablar entrecortadamente, como emocionado)* Se acabó, chicos... Todo lo que comienza tiene un final, y ha llegado el de nuestro proyecto. Hoy, uno de mayo de 2004, hemos dejado el listón muy alto para las próximas generaciones... y hemos tenido el más digno de los finales. Abrazos, incluso lágrimas, que sellan el final que a la vez es el comienzo... Como dijo aquel, «hoy es el principio del resto de nuestras vidas». Siendo realistas, algunas relaciones se perderán... Pero hoy solamente podemos llorar por el funeral de nuestro personaje... porque espero que, como le decía antes a alguien, los lazos que ha unido la convivencia en todos estos meses, no los desunen las barreras de «tiempo» y «espacio». Hoy ha sido un día grande... un día que seguramente no olvidaré... Chicos, chicas, Ignacio... gracias por esta oportunidad... gracias por tantas amistades nuevas, por tantas sonrisas... ¿Quién dice que se olvida?... No hay olvido. Chicos, chicas... hemos ganado mucho a día de hoy... Hoy hemos ganado... Desde aquí aprovecho para despedirme por última vez, ... para dejar constancia de mi última firma, y de mi muerte, pues a partir de hoy dejaré de existir tal y como me habéis conocido, pero no abandonaré el cuerpo en el que me he metido, pues ya estaba en él antes de empezar esta aventura. Señor director, chicos, chicas, actrices, actores y personajes... os quiero. Ha sido un placer trabajar con todos vosotros... GRACIAS.

(Lentamente se difumina PEPE OJEDA y va tomando cuerpo el actor que lo interpretó durante estos meses)

TELÓN

Alex Domínguez, Taller 2003-2004





el equipo



271





Ignacio ARANGUREN, director



DEPARTAMENTO DE LENGUA ESPAÑOLA Y LITERATURA, materiales didácticos

Detrás: **M^a Ángeles UTRERA**, **José J. SANTAMARÍA**, **Juan R. GOYA**, **Ignacio ARANGUREN**, **Begoña VALLEJO**, **Pedro JIMENO**. Delante: **Mariví FERNÁNDEZ**, **José A. MARTÍNEZ**, **M^a Luisa DELGADO**, **M^a Luisa GIMÉNEZ**, **Milagros MARTÍNEZ**, **Angelina LECUMBERRI**



Vicente GALBETE, escenografía y diseño de vestuario



Maricruz IBARROLA y Tere GUTIÉRREZ, vestuario



Javier LARRAYOZ, *Larry*, sonido



Sara NAPAL, Ana IPARRAGUIRRE, y Raquel RIPA, maquillaje y caracterización



Jesús GLARIA, video



Adolfo LACUNZA, fotografía



Joseba BERAMENDI, diseño gráfico

...Y así ha ido pasando mi curso: lunes, martes, miércoles y jueves ansiando el viernes y el sábado; el viernes y el sábado con el cosquilleo del teatro ¡y vuelta a empezar!

Como la corza herida pasó nuestro tiempo de cómicos. ¿*Qué rumbo consagrar ahora?* Tú, Ignacio, seguirás poniéndote tan estupendo en tu próximo proyecto y yo, *cráneo privilegiado*, me acordaré de ti hasta que *cuatro perras de carbón* se me lleven.

Gracias

Fermín Lecumberri, Taller 2002-2003



